



# OACI

Organización de Aviación Civil Internacional  
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

**NOTA DE ESTUDIO**

NACC/DCA/5 — NE/17  
07/04/14

## Quinta Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/5)

Puerto España, Trinidad y Tabago, 28 al 30 abril de 2014

### Cuestión 11

del Orden del Día: Otros asuntos

#### 11.1 Situación Financiera de la OACI y cuotas por Pagar de los Estados

### CUOTAS POR PAGAR DE LOS ESTADOS Y SITUACIÓN FINANCIERA DE LA OACI

(Presentada por la Secretaría)

RESUMEN EJECUTIVO	
Esta nota contiene información relativa a la situación financiera de la OACI y a las cuotas pendientes por pagar al 31 de marzo de 2014 para consideración de los Estados.	
<b>Acción:</b>	Refiérase a la Sección 2
<i>Objetivos Estratégicos:</i>	Esta nota de estudio se relaciona con todos los Objetivos estratégicos.
<i>Referencias:</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• C-WP/14040 fechada 24 de abril de 2013 “Financial Situation of the Organization”</li><li>• Comunicación a los Estados A1/8-13/69 fechada el 16 de agosto de 2013</li></ul>

## 1. Introducción

1.1 En los **Apéndices A y B** a esta nota aparece información relativa a la situación financiera de la OACI y a las cuotas pendientes por pagar al 31 de marzo de 2014 para consideración de los Estados.

1.2 En relación con la moneda para los pagos, a pesar de que las cuotas se cotizan en dos cantidades separadas en monedas diferentes, a saber, dólares canadienses y dólares estadounidenses, por resolución de la Asamblea para proteger a la Organización contra cambios significativos en el tipo de cambio entre CAD y USD, ambas cantidades son pagables. Sin embargo, se pueden pagar en una moneda única, o cualquier combinación de monedas entre CAD, USD, Euro y otras monedas de los Estados donde esté ubicado una Oficina Regional de la OACI, a los tipos de cambio aplicables publicados mensualmente por las Naciones Unidas, en el momento de realizar la transferencia bancaria, o cuando se reciba en la OACI el pago por cheque. Los tipos de cambio mensuales vigentes están disponibles en cualquier oficina de la OACI u otra agencia del sistema de las Naciones Unidas, como el PNUD, que tiene oficinas nacionales en casi todos los Estados de la Región. Los Estados que deseen liquidar su cuota parcial o total en la moneda de otro país en el que la OACI mantenga una Oficina Regional, deberá notificar a la OACI su solicitud antes de efectuar los pagos.

**2. Acción Sugerida**

2.1 La Secretaría insta a que los Estados tomen las medidas necesarias para cumplir con las obligaciones financieras a la OACI con carácter urgente. La OACI depende de las contribuciones de los Estados para desempeñar su mandato. Se solicita su cooperación para recaudar todos los saldos pendientes.

-----



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Tel.: +1 514-954-8219 ext. 6358

Ref.: A 1/8-13/69

16 de agosto de 2013

**Asunto:** Cuotas pendientes por cobrar al 31 de julio de 2013

**Tramitación:** Pago de los importes que se indican en las Columnas (4) y (7) del Adjunto A, excepto en el caso de los Estados con acuerdos especiales, que deberían efectuar los pagos conforme a los términos de dichos acuerdos

Señor/Señora:

Tengo el honor de proporcionarle el estado de las cuotas pendientes por cobrar de los Estados miembros, al 31 de julio de 2013.

En el Adjunto A se presenta el total de las cuotas pendientes al 31 de julio de 2013 y de todos los ejercicios anteriores pagaderas en dólares canadienses [Columna (4)] y el total de las pagaderas en dólares estadounidenses [Columna (7)]. Los Estados miembros con acuerdos especiales se indican con asterisco(s).

Las cuotas de los Estados se consideran vencidas el primer día del ejercicio económico al cual corresponden. En el caso de los Estados que aún tienen cuotas atrasadas, les insto firmemente a que tomen las medidas necesarias para cumplir sus obligaciones financieras para con la OACI, con carácter urgente. La OACI depende de su apoyo para desempeñar su mandato, y solicito su cooperación y comprensión a la hora de ayudarnos a recaudar el saldo pendiente de su Estado.

En el Adjunto B se proporcionan las instrucciones bancarias y los requisitos de pago. Para evitar demoras en la recepción de los pagos, se pide también a los Estados que comuniquen a la OACI cuándo han iniciado los trámites para efectuarlos.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

Raymond Benjamin  
Secretario General

**Adjuntos:**

- A — Estado de las cuotas pendientes al 31 de julio de 2013
- B — Instrucciones bancarias y requisitos de pago

S13-2798

## ESTADO DE LAS CUOTAS PENDIENTES DEL PRESUPUESTO DEL PROGRAMA REGULAR DE LA OACI AL 31 DE JULIO DE 2013

191 Estados miembros	Código del país	Total de cuotas pendientes						
		Ejercicio en curso 2013 CAD	Ejercicios anteriores CAD	Total CAD		Ejercicio en curso 2013 USD	Ejercicios anteriores USD	Total USD
	(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)	(7)
AFGANISTÁN	900001	29 196		29 196		17 822		17 822
ALBANIA	900002							
ALEMANIA	900065							
ANDORRA	900004	34 736	32 779	67 515		17 822	33 779	51 601
ANGOLA	900005							
ANTIGUA Y BARBUDA (***)	900006	34 736	187 974	222 710		17 822	591 226	609 048
ARABIA SAUDITA	900148							
ARGELIA	900003							
ARGENTINA	900007							
ARMENIA	900008							
AUSTRALIA	900009							
AUSTRIA	900010							
AZERBAIYÁN	900011							
BAHAMAS	900012	34 736		34 736		17 822		17 822
BAHREIN	900013	75 263	71 022	146 285		38 616	29 874	68 490
BANGLADESH	900014							
BARBADOS	900015	34 736		34 736		17 822	4 049	21 871
BELARÚS	900016	34 736		34 736		17 822		17 822
BÉLGICA	900017							
BELICE	900018	34 736	15 752	50 488		17 822	17 124	34 946
BENIN	900019							
BHUTÁN	900020	1 410		1 410				
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)	900021	34 736	99 028	133 764		17 822	43 003	60 825
BOSNIA Y HERZEGOVINA	900022	34 736	64 292	99 028		17 822	24 729	42 551
BOTSWANA	900023							
BRASIL	900024							
BRUNEI DARUSSALAM	900025	34 736	32 779	67 515		17 822	17 124	34 946
BULGARIA	900026							
BURKINA FASO	900027							
BURUNDI	900028	34 736	65 601	100 337		17 822	33 779	51 601
CABO VERDE	900032							
CAMBOYA (**)	900029	34 736		34 736		17 822	122 827	140 649
CAMERÚN	900030							
CANADÁ	900031							
CHAD	900034							
CHILE	900035							
CHINA	900036							
CHIPRE	900045							
COLOMBIA	900037							
COMORAS	900038							
CONGO	900039							
COSTA RICA	900041							
CÔTE D'IVOIRE	900042							
CROACIA	900043	40 526		40 526		20 793		20 793
CUBA	900044							
DINAMARCA	900049							
DJIBOUTI	900050	34 736	187 974	222 710		17 822	607 390	625 212
ECUADOR	900052							
EGIPTO	900053							
EL SALVADOR	900054	34 625		34 625		17 822		17 822

\* Estados que han concertado un acuerdo con la OACI para liquidar sus cuotas atrasadas y que han cumplido sus obligaciones conforme a los términos de sus acuerdos.

\*\* Estados que han concertado un acuerdo con la OACI para liquidar sus cuotas atrasadas y que no han cumplido sus obligaciones conforme a los términos de sus acuerdos.

\*\*\* "Ejercicios anteriores USD" incluye el fondo de capital circulante.

## ESTADO DE LAS CUOTAS PENDIENTES DEL PRESUPUESTO DEL PROGRAMA REGULAR DE LA OACI AL 31 DE JULIO DE 2013

191 Estados miembros	Código del país	Total de cuotas pendientes						
		Ejercicio en curso 2013 CAD	Ejercicios anteriores CAD	Total CAD	Ejercicio en curso 2013 USD	Ejercicios anteriores USD	Total USD	
	(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)	(7)
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	900179							
ERITREA	900056	34 736	47 719	82 455		17 822	17 124	34 946
ESLOVAQUIA	900154							
ESLOVENIA	900155							
ESPAÑA	900159							
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	900182	14 473 500		14 473 500		3 713 000		3 713 000
ESTONIA	900057							
ETIOPÍA	900058	46 315	63 511	109 826		23 763	22 832	46 595
FEDERACIÓN DE RUSIA	900140							
FIJI	900059							
FILIPINAS	900133							
FINLANDIA	900060							
FRANCIA	900061					1 461 438		1 461 438
GABÓN	900062							
GAMBIA (**)	900063	34 736	143 464	178 200		17 822	237 241	255 063
GEORGIA (*)	900064						212 702	212 702
GHANA	900066							
GRANADA (**)	900068	34 736	187 974	222 710		17 822	240 393	258 215
GRECIA	900067	289 471	7 107	296 578		148 521	1 511	150 032
GUATEMALA	900069	34 736	866	35 602		17 822		17 822
GUINEA (*)	900070						121 144	121 144
GUINEA-BISSAU	900071							
GUINEA ECUATORIAL	900055							
GUYANA	900072							
HAÍTÍ	900073	34 736		34 736		17 822	16 655	34 477
HONDURAS	900074	34 736	14 875	49 611		17 822		17 822
HUNGRÍA	900075							
INDIA	900077	20 627		20 627				
INDONESIA	900078							
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL )	900079	115 789	166 053	281 842		59 409	112 596	172 005
IRAQ (*)	900080		62 261	62 261			585 716	585 716
IRLANDA	900081							
ISLANDIA	900076							
ISLAS COOK (*)	900040						46 051	46 051
ISLAS MARSHALL	900106	34 736	187 974	222 710		17 822	118 100	135 922
ISLAS SALOMÓN (**)	900156	34 736	1 682	36 418		17 822	48 066	65 888
ISRAEL	900082							
ITALIA	900083							
JAMAICA	900084							
JAPÓN	900085							
JORDANIA	900086							
KAZAJSTÁN	900087	33 852		33 852				
KENYA	900088							
KIRGUISTÁN (**)	900091	34 736		34 736		17 822	47 005	64 827
KIRIBATI	900089	34 736	124 580	159 316		17 822	45 257	63 079
KUWAIT	900090	133 157	162 377	295 534		68 320	129 485	197 805
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA	900169	34 736		34 736		17 822		17 822
LESOTHO	900095	34 736	46 794	81 530		17 822	17 124	34 946
LETONIA	900093							
LÍBANO	900094	34 736		34 736		17 822		17 822

\* Estados que han concertado un acuerdo con la OACI para liquidar sus cuotas atrasadas y que han cumplido sus obligaciones conforme a los términos de sus acuerdos.

\*\* Estados que han concertado un acuerdo con la OACI para liquidar sus cuotas atrasadas y que no han cumplido sus obligaciones conforme a los términos de sus acuerdos.

\*\*\* "Ejercicios anteriores USD" incluye el fondo de capital circulante.

## ESTADO DE LAS CUOTAS PENDIENTES DEL PRESUPUESTO DEL PROGRAMA REGULAR DE LA OACI AL 31 DE JULIO DE 2013

191 Estados miembros	Código del país	Total de cuotas pendientes						
		Ejercicio en curso 2013 CAD	Ejercicios anteriores CAD	Total CAD		Ejercicio en curso 2013 USD	Ejercicios anteriores USD	Total USD
	(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)	(7)
LIBERIA (*)	900096						166 019	166 019
LIBIA	900097	52 105	80 735	132 840		26 734	25 686	52 420
LITUANIA	900098					17 822		17 822
LUXEMBURGO	900099							
MADAGASCAR	900100							
MALASIA	900102							
MALAWI	900101	34 736	187 974	222 710		17 822	285 368	303 190
MALDIVAS	900103	34 736	28 858	63 594		17 822		17 822
MALÍ	900104							
MALTA	900105	34 736		34 736		17 822		17 822
MARRUECOS	900114	57 894		57 894		29 704		29 704
MAURICIO	900108							
MAURITANIA	900107							
MÉXICO	900109							
MICRONESIA (ESTADOS FEDERADOS DE )	900110	34 736	106 480	141 216		17 822	45 257	63 079
MÓNACO	900111	34 736		34 736		17 822		17 822
MONGOLIA	900112	34 736	48 289	83 025		17 822	17 124	34 946
MONTENEGRO	900113							
MOZAMBIQUE	900115	34 736	14 351	49 087		17 822		17 822
MYANMAR	900116	34 267		34 267		17 822		17 822
NAMIBIA	900117							
NAURU	900118	34 736	187 974	222 710		17 822	447 296	465 118
NEPAL	900119	34 736	102 457	137 193		17 822	45 257	63 079
NICARAGUA	900122							
NÍGER	900123							
NIGERIA	900124							
NORUEGA	900125							
NUEVA ZELANDIA	900121							
OMÁN	900126							
PAÍSES BAJOS	900120							
PAKISTÁN	900127	86 842	18 736	105 578		44 557		44 557
PALAU	900128	34 736	187 974	222 710		17 822	178 378	196 200
PANAMÁ	900129							
PAPUA NUEVA GUINEA	900130	34 736	10 081	44 817		17 822	8 784	26 606
PARAGUAY	900131							
PERÚ	900132							
POLONIA	900134							
PORTUGAL	900135							
QATAR	900136	237 366	223 428	460 794		121 787		121 787
REINO UNIDO	900180							
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA	900166	34 736	147 942	182 678		17 822	45 257	63 079
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	900033							
REPÚBLICA CHECA	900046							
REPÚBLICA DE COREA	900137							
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	900048	34 736		34 736		17 822		17 822
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO	900092	34 736	34 258	68 994		17 822	33 779	51 601
REPÚBLICA DE MOLDOVA (**)	900138	34 736		34 736		17 822	86 994	104 816
REPÚBLICA DOMINICANA	900051							
REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA	900047	34 736		34 736		17 822	16 652	34 474
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA	900181							

\* Estados que han concertado un acuerdo con la OACI para liquidar sus cuotas atrasadas y que han cumplido sus obligaciones conforme a los términos de sus acuerdos.

\*\* Estados que han concertado un acuerdo con la OACI para liquidar sus cuotas atrasadas y que no han cumplido sus obligaciones conforme a los términos de sus acuerdos.

\*\*\* "Ejercicios anteriores USD" incluye el fondo de capital circulante.

## Adjunto A a la comunicación A1/8-13/69

## ESTADO DE LAS CUOTAS PENDIENTES DEL PRESUPUESTO DEL PROGRAMA REGULAR DE LA OACI AL 31 DE JULIO DE 2013

191 Estados miembros	Código del país	Total de cuotas pendientes						
		Ejercicio en curso 2013 CAD	Ejercicios anteriores CAD	Total CAD	Ejercicio en curso 2013 USD	Ejercicios anteriores USD	Total USD	
	(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)	(7)
RUMANIA	900139					871		871
RWANDA (**)	900141	34 736	99 028	133 764		17 822	49 547	67 369
SAINT KITTS Y NEVIS	900142	34 736		34 736		17 822		17 822
SAMOA	900145							
SAN MARINO	900146							
SANTA LUCÍA	900143	34 736		34 736		17 822		17 822
SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE (**)	900147	34 736	187 974	222 710		17 822	436 784	454 606
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	900144	34 736	97 971	132 707		17 822	33 779	51 601
SENEGAL	900149							
SERBIA	900150							
SEYCHELLES	900151	34 736		34 736		17 822		17 822
SIERRA LEONA (*)	900152						181 360	181 360
SINGAPUR	900153							
SOMALIA	900157	34 736		34 736		17 822		17 822
SRI LANKA	900160							
SUDÁFRICA	900158							
SUDÁN	900161	10 846		10 846				
SUDÁN DEL SUR	900552	34 736		34 736		5 334		5 334
SUECIA	900164							
SUIZA	900165							
SURINAME	900162	34 736	187 974	222 710		17 822	45 257	63 079
SWAZILANDIA	900163							
TAILANDIA	900168							
TAYIKISTÁN	900167	34 736	32 779	67 515		17 822	23 065	40 887
TIMOR-LESTE	900170	34 736	187 974	222 710		17 822	45 257	63 079
TOGO	900171							
TONGA	900172							
TRINIDAD Y TABAGO	900173	34 736		34 736		17 822		17 822
TÚNEZ	900174	34 736	7 196	41 932		17 822		17 822
TURKMENISTÁN	900176	34 736	64 706	99 442		17 822	45 257	63 079
TURQUÍA	900175							
UCRANIA	900178	57 894		57 894		29 704		29 704
UGANDA	900177							
URUGUAY	900183	34 736		34 736		17 822		17 822
UZBEKISTÁN	900184					1 682		1 682
VANUATU	900185	450		450				
VENEZUELA	900186							
VIET NAM	900187	57 894		57 894		29 704		29 704
YEMEN	900188	34 579		34 579		17 822		17 822
ZAMBIA	900189	34 736	15 757	50 493		17 822		17 822
ZIMBABWE	900190	34 736	83 036	117 772		17 822	33 779	51 601
La ex República Federativa Socialista de Yugoslavia							510 882	510 882
		17 938 556	4 318 370	22 256 926		6 928 901	6 350 724	13 279 625

\* Estados que han concertado un acuerdo con la OACI para liquidar sus cuotas atrasadas y que han cumplido sus obligaciones conforme a los términos de sus acuerdos.

\*\* Estados que han concertado un acuerdo con la OACI para liquidar sus cuotas atrasadas y que no han cumplido sus obligaciones conforme a los términos de sus acuerdos.

\*\*\* "Ejercicios anteriores USD" incluye el fondo de capital circulante.

**Adjunto B a la comunicación A 1/8-13/69****INSTRUCCIONES BANCARIAS Y REQUISITOS DE PAGO**

Los pagos deben efectuarse ya sea mediante cheque emitido a favor de la OACI o por transferencia electrónica. En este último caso, los Estados miembros deben enviar las siguientes instrucciones al banco pagador:

Páguese a:	Royal Bank of Canada St. Catherine & Stanley Branch Montreal, Quebec CANADA
Código del banco:	003
Código de tránsito:	05101
Código SWIFT:	ROYCCAT2
Para acreditar a la cuenta:	<b>137 6136 ICAO</b> (en dólares canadienses únicamente)
Para acreditar a la cuenta:	<b>404 6843 ICAO</b> (en dólares estadounidenses únicamente)
Cliente que da la orden:	Indicar el código del país y el nombre del Estado
Detalles del pago:	ICAO assessment (Cuota OACI)

Los Estados miembros deben pagar las cuotas atrasadas correspondientes a 2007 y años anteriores en dólares estadounidenses.

Todo Estado que desee liquidar parte de sus cuotas en la moneda de otro país en el que la OACI mantenga una Oficina regional deberá notificar a la OACI su solicitud antes de efectuar los pagos.

Para los pagos por cheque, la documentación que acompañe al envío debería incluir el código del país y los detalles del pago que se solicitan anteriormente. Se ruega enviar los pagos a la siguiente dirección postal:

International Civil Aviation Organization  
Post Office Box 11323  
Succursale Centre-Ville  
Montreal (Quebec)  
Canada H3C 5H7

Se señala a la atención de los Estados la Resolución A37-32 de la Asamblea, y en particular, la Cláusula dispositiva 6, en la que se estipula la condición para suspender el derecho de voto, y la Cláusula dispositiva 9, en la que figuran las medidas adicionales que han de aplicarse a los Estados miembros cuyos derechos de voto hayan sido suspendidos en virtud del Artículo 62 del Convenio.

Los Estados miembros deben asimismo tomar nota de que el 35º período de sesiones de la Asamblea celebrado en septiembre/octubre de 2004 aprobó la Resolución A35-27 de la Asamblea relativa a incentivos para liquidar las cuotas atrasadas desde hace largo tiempo. Se invita a los Estados miembros a considerar los planes de incentivos destinados a alentar a los Estados a liquidar sus cuotas atrasadas dando al mismo tiempo alicientes para hacerlo.



B-2

En el caso de que las circunstancias económicas de los Estados que se encuentren atrasados tres años o más en el pago de sus cuotas les impidan efectuar una liquidación inmediata, la OACI les insta nuevamente a valerse de los arreglos especiales previstos en la Resolución A37-32 de la Asamblea, Cláusula dispositiva 4, para liquidar las cuotas atrasadas en plazos anuales. Podrá concertarse un acuerdo con la Organización una vez que el Estado haya pagado:

- 1) una cantidad mínima no inferior a 5% en concepto de cuotas atrasadas;
- 2) la cantidad total adeudada respecto al Fondo de capital circulante; y
- 3) la cuota del año en curso.

— FIN —

## STATUS OF OUTSTANDING CONTRIBUTIONS TO THE ICAO REGULAR BUDGET AS AT 31 MARCH 2014

		Total Contributions Outstanding								
191 Member States		Customer Code	Current Year 2014 CAD	Prior Years CAD	Total CAD		Current Year 2014 USD	Working Capital Fund 2014	Prior Years USD	Total USD
		(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)
Antigua and Barbuda (***)	Mexico	900006	33 115	222 710	255 825		18 792	1 200	609 048	629 040
Bahamas	Mexico	900012	33 115	34 736	67 851		18 792	1 200		19 992
Barbados	Mexico	900015	33 115	34 736	67 851		18 792	1 200	21 871	41 863
Belize	Mexico	900018	33 115		33 115		18 792	1 200		19 992
Costa Rica	Mexico	900041	33 115		33 115		18 792	1 200		19 992
Dominican Republic	Mexico	900051	33 115		33 115		18 792	1 200		19 992
El Salvador	Mexico	900054	33 115		33 115		18 395			18 395
Grenada (**)	Mexico	900068	33 115	222 710	255 825		18 792	1 200	258 215	278 207
Guatemala	Mexico	900069	33 115		33 115		18 792	1 200		19 992
Haiti	Mexico	900073	33 115		33 115		18 792	1 200		19 992
Honduras	Mexico	900074	33 115		33 115		18 792	702		19 494
Nicaragua	Mexico	900122	33 115		33 115		18 792	1 200		19 992
Saint Kitts and Nevis	Mexico	900142	33 115		33 115		18 792	1 200		19 992
Saint Lucia	Mexico	900143	33 115		33 115		18 792	1 200		19 992
Saint Vincent and the Grenadines	Mexico	900144	33 115	132 707	165 822		18 792	1 200	51 601	71 593
Trinidad and Tobago	Mexico	900173	33 115	34 736	67 851		18 792	1 200	17 822	37 814
United States	Mexico	900182	12 180 875		12 180 875		6 912 324			6 912 324
			12 710 715	682 335	13 393 050		7 212 599	17 502	958 557	8 188 658

\* States which have entered into an agreement with ICAO to settle outstanding arrears and who have met their obligations according to the terms of their Agreements.

\*\* States which have entered into an agreement with ICAO to settle outstanding arrears and who have not met their obligations according to the terms of their Agreements.

\*\*\* Prior Years USD include Working Capital Fund